



Brisbane. Una ciudad MUCHAS CULTURAS

Número 17: Septiembre a noviembre de 2018



Auckland, en Nueva Zelanda



Las ciudades hermanas de Brisbane

¿Sabía que Brisbane tiene nueve ciudades hermanas?

Se trata de Abu Dhabi, Auckland, Chongqing, Daejeon, Hyderabad, Kaohsiung, Kobe, Semarang y Shenzhen. Las ciudades hermanas ofrecen a la Municipalidad una plataforma para perseguir resultados comerciales para las empresas de nuestra ciudad. Una serie de iniciativas, incluidas la agilización de la presentación directa de las empresas y las misiones comerciales del Alcalde, permitieron alcanzar resultados económicos importantes para Brisbane.

Si le interesa llevar sus vínculos comerciales a cualquiera de estas ciudades, o desea aumentar su participación comercial actual en las ciudades hermanas de Brisbane, envíe un e-mail a InternationalRelations@brisbane.qld.gov.au

Mensaje del Alcalde Graham Quirk

La primavera es una estación de eventos apasionantes en nuestra vibrante ciudad.

Del 8 al 29 de septiembre el Festival de Brisbane presenta un programa de teatro, música, circo, ópera y eventos públicos importantes en toda la ciudad. Encontrará algo para todas las edades. El Sunsuper Riverfire clausurará el festival el sábado 29 de septiembre, iluminando la ciudad y el río con un espectáculo de fuegos artificiales y música.

Otro punto destacado del calendario de la ciudad es BrisAsia, nuestra exhibición anual de eventos, programas e iniciativas de artes y culturas asiáticas. Se celebra de febrero a marzo, por lo tanto ya es el momento de pensar en ideas para 2019.

Encontrará más eventos a celebrarse próximamente, en la lista publicada en este número.

Los fenómenos meteorológicos violentos forman parte natural de la vida en el clima subtropical de Brisbane. Ahora que se acerca la temporada de las tormentas, es importante que nos aseguremos de que nuestra familia y propiedad están preparadas. Encontrará consejos de seguridad en nuestra página web.

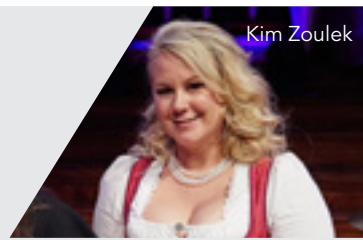
Y los galardonados son...

Más de 570 líderes empresariales de Brisbane se reunieron en agosto para la edición 2018 de la Cena Multicultural y Premios de Negocios del Alcalde.

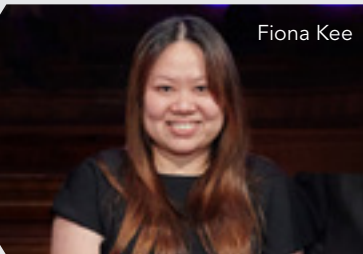
Joven empresario multicultural Nick Xynias del año: Kim Zoulek, galardonada por su labor como directora y copropietaria de Oktoberfest Brisbane, el mayor festival alemán de Australia.

Personalidad multicultural de negocios del año: Sra. Fiona Kee. Habiendo determinado que existía una laguna en el mercado de educación e instrucción profesional, en 2014 Fiona fundó el Australian Institute of Business Technology (AIBT). Actualmente AIBT cuenta con sucursales múltiples en Ghana y Singapur, y se dispone a una expansión en Asia.

Empresario multicultural del año: Mathew Tsin, cofundador de 1ICT, una innovadora empresa de desarrollo de software y de tecnología de la información y las comunicaciones.



Kim Zoulek



Fiona Kee



Satish Naidu (por Mathew Tsin)

Alquiler gratuito del salón comunitario

Durante el mes de septiembre la Municipalidad eximirá de las tarifas de reservación a los nuevos usuarios del salón que reúnan las condiciones. Reserve para su próxima reunión hoy mismo. Consulte brisbane.qld.gov.au o llame al 3403 8888.



Dedicated to a better Brisbane

Dese un buen chapuzón este verano

Las 22 piscinas de natación de la Municipalidad abrirán para la temporada veraniega el 22 de septiembre.

Hemos trabajado arduamente para preparar nuestras piscinas y parques acuáticos para el verano y ofreceremos horarios más prolongados, actividades físicas para todas las edades, instalaciones modernizadas y juegos de agua.

La natación es una manera fantástica de divertirse y mantener la buena condición física, pero también es importante sentirse seguro en el agua. Las piscinas municipales ofrecen también clases de natación para todas las edades, desde adultos a bebés.

Nuestras piscinas son sumamente populares entre los habitantes y los visitantes, y recibieron más de tres millones de personas el año pasado. Son una de las muchas características que hacen de nuestra ciudad un lugar fantástico para la vida, el trabajo y el ocio.



Programas de bibliotecas multiculturales

¿Sabía usted que las bibliotecas de Brisbane ofrecen horas de cuentos infantiles en otros idiomas?

Algunas bibliotecas organizan horas de cuentos en coreano (Garden City), cantonés (Garden City), mandarín (Garden City, Sunnybank Hills) y español (Toowong), y algunas otras tienen horas de cuentos durante el año en italiano, vietnamita y francés. También es posible pedir prestados libros, revistas, DVD y CD en más de 20 idiomas.

Las bibliotecas constituyen también un gran recurso para mejorar los conocimientos de inglés. Los grupos de conversación en inglés "English Conversation Groups" ofrecen un entorno informal y cordial para practicar inglés; o puede pedir prestados recursos didácticos interactivos en línea por medio del catálogo de la biblioteca, para mejorar sus conocimientos de inglés en su casa.

Obtenga más información en nuestro catálogo en línea, **eLibCat**.



Inicie un aprendizaje en la Municipalidad

Nuestro programa para aprendices ofrece capacitación y experiencia laboral que le ayudarán a recibirse de profesional cualificado. Existen aprendizajes en diversas industrias, p.ej. en la construcción, la industria automotriz y la horticultura. Además de la capacitación técnica, los aprendices desarrollan sus capacidades de liderazgo, comunicación y gestión de carrera. Infórmese y presente su solicitud en brisbane.qld.gov.au

Se reciben próximamente solicitudes de subvenciones

Invitamos a los grupos comunitarios y organizaciones sin fines de lucro a presentar solicitudes de financiación como parte del programa de Subvenciones del Alcalde para la sostenibilidad comunitaria y el medio ambiente. Las subvenciones mediambientales prestan apoyo a la labor que aborda los problemas ambientales de nuestra ciudad, y las subvenciones de sostenibilidad ayudan a las organizaciones a reducir el consumo energético y las emisiones de gases de efecto invernadero de sus instalaciones. Se recibirán solicitudes para ambas subvenciones desde el miércoles 29 de octubre hasta el lunes 10 de diciembre.

Eventos

8 de septiembre – Matsuri Brisbane
– Mt Gravatt Showgrounds, de 12 a 17 horas; consulte facebook.com/matsuri.brisbane

15 de septiembre – Australia Malaysia Business Council Queensland Ball – Grand Ballroom, Stamford Plaza Brisbane, 18 horas; consulte [ambcq.yapsody](http://ambcq.yapsody.com)

15 de septiembre – Vietnamese Children's Moon Festival – CJ Greenfield Sports Complex, Richlands, de 16:30 a 22 horas; consulte brisbane.qld.gov.au

15 de septiembre – Zillmere Multicultural Festival – O'Callaghan Park, Zillmere, de 10 a 15 horas; consulte brisbane.qld.gov.au

22 de septiembre – Chinese Moon Festival – Chinatown Mall, Fortitude Valley, de 16 a 21 horas; consulte brisbane.qld.gov.au

29 de septiembre – Sunsuper Riverfire – Southbank Parklands, 19 horas; consulte brisbanefestival.com.au

3 a 7 y 12 a 14 de octubre – Oktoberfest – Brisbane Showgrounds, diversos horarios; consulte oktoberfestbrisbane.com.au

5 de octubre – Hong Kong Australia Business Association (Qld) Business Awards Gala Dinner – W Brisbane, Brisbane City, 18:30 horas; consulte hkaba.com.au/qld

7 de octubre – MOSAIC Festival – Roma Street Parkland, de 10 a 17 horas; consulte mdaltd.org.au/mosaic

12 de octubre – India Australia Business & Community Awards – Brisbane City Hall, 18:30 horas; consulte iabca.com.au

14 de octubre – Festitalia – Spencer Park, Newmarket, de 11 a 18 horas; consulte festitalia.com.au

3 de noviembre – Fiesta Latina – Roma Street Parkland, de 12 a 20 horas; consulte lacaqld.org.au

29 de noviembre – Asia Pacific Screen Awards – Brisbane Convention & Exhibition Centre, South Brisbane, 19 horas; consulte asiapacificscreenawards.com

Brisbane City Council
GPO Box 1434, Brisbane Qld 4001



brisbane
australia's new world city

NEWSLETTER SIGN-UP

Se ha hecho todo lo posible para que la información sea correcta al ir a imprenta

brisbane.qld.gov.au
3403 8888

[/BrisbaneCityCouncil](https://www.facebook.com/BrisbaneCityCouncil)
[@brisbanecityqld](https://twitter.com/brisbanecityqld)
[@brisbanecitycouncil](https://www.instagram.com/brisbanecitycouncil)

CA17-1136366-05-3705
© Brisbane City Council 2018